EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

innehållande de kommentarer som ingår i beslutet att bevilja kommissionen ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Europeiska kol- och stålgemenskapen (EKSG) för budgetåret 2001

EUROPAPARLAMENTET UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION

— med beaktande av artikel 78 g och artikel 97 i EKSG-fördraget,

— med beaktande av det protokoll som fogats till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, om de ekonomiska följderna av att EKSG-fördraget upphör att gälla och om kol- och stålforskningsfonden, som medlemsstaterna beslutade om i Nice den 26 februari 2001 ([1]),

— med beaktande av artikel 89.7 i budgetförordningen av den 21 december 1977 ([2]) och artikel 147.1 i budgetförordningen av den 25 juni 2002 ([3]), enligt vilka alla gemenskapens institutioner måste vidta lämpliga åtgärder för att rätta sig efter iakttagelserna i besluten om ansvarsfrihet,

— med beaktande av EKSG:s årsredovisning för 2001 ([4]), offentliggjord av Europeiska kommissionens generaldirektorat för ekonomi och finans (Avdelningen för finansiella transaktioner),

— med beaktande av Europeiska revisionsrättens revisionsberättelse för Europeiska kol- och stålgemenskapens bokslut per den 31 december 2001 ([5]),

— med beaktande av revisionsrättens årsrapport och revisionsförklaring avseende EKSG för budgetåret 2001, samt kommissionens svar (C5-0556/2002) ([6]),

— med beaktande av den gemensamma förklaringen från Europaparlamentet, rådet och kommissionen om arrangemangen efter EKSG:s upphörande som antogs den 21 november 2001 under trepartsförhandlingarna inom ramen för budgetförfarandet (rådet) ([7]),

— med beaktande av rådets rekommendation av den 7 mars 2003 (C5-0087/2003),

— med beaktande av resolutionerna av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, av den 20 juli 1998 och 21 juni 1999 ([8]) om att Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen upphör att gälla,

— med beaktande av beslutet av företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet av den 27 februari 2002 om de ekonomiska följderna av att EKSG-fördraget upphör att gälla och om Kol- och stålforskningsfonden ([9]) i syfte att reglera förvaltningen av ”EKSG under avveckling” tills Nicefördraget träder i kraft, samt uttalandena i samband med detta från kommissionen och företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet ([10]),

— om rådets beslut av den 1 februari 2003 om fastställande av nödvändiga bestämmelser för genomförandet av det protokoll som fogats till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, om de ekonomiska följderna av att EKSG-fördraget upphör att gälla och om kol- och stålforskningsfonden ([11]),

---

([1]) EGT C 80, 10.3.2001, s. 67.
([2]) EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.
([3]) EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.
([4]) ISBN 92-894-3735-9
([5]) EGT C 158, 3.7.2002, s. 2.
([6]) EGT C 302, 5.12.2002.
([7]) SN 4609/01 Rev 1.
([8]) EGT C 247, 7.8.1998, s. 5 och EGT C 190, 7.7.1999, s. 1.
([9]) EGT L 79, 22.3.2002, s. 42.
([10]) EGT L 79, 22.3.2002, s. 60.
([11]) EUT L 29, 5.2.2003, s. 22.

— med beaktande av rådets beslut av den 1 februari 2003 om fastställande av fleråriga ekonomiska riktlinjer för förvaltningen av tillgångarna i EKSG under avveckling och, efter slutförd avveckling, av Kol- och stålforskningsfondens tillgångar ([1]),

— med beaktande av rådets beslut av den 1 februari 2003 om fastställande av de fleråriga tekniska riktlinjerna för forskningsprogrammet inom Kol- och stålforskningsfonden ([2]),

— med beaktande av meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, EKSG:s rådgivande kommitté, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om EKSG-fördragets utgång: finansiell verksamhet efter 2002 (KOM(2000) 518),

— med beaktande av kommissionens uppföljningsrapport av den 3 februari 2003 om sin resolution om ansvarsfrihet för förvaltningen av EKSG under budgetåret 2000,

— med beaktande av artiklarna 93, 93a och bilaga V i arbetsordningen,

— med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0068/2003) och

av följande skäl:

A. Med tanke på EKSG-fördragets utgång har inga nya lån (från inlånade medel) beviljats sedan 1997 och under 2001 liksom 2000 har inga nya medel tagits upp. Ändå uppgår de utestående lånen den 31 december 2001 till 1 150 miljoner euro från inlånade medel och till 117 miljoner euro från egna medel.

B. EKSG har under 2001 fortsatt att finansiera forsknings- och anpassningsstöd till förmån för arbetstagare. Till forskningsstöd har ytterligare 77 miljoner euro gått från EKSG:s driftsbudget och till anpassningsstöd 80 miljoner euro. Programmet Rechar för sociala åtgärder inom kolindustrin har fått ytterligare anslag på 27 miljoner euro från driftsbudgeten.

C. EKSG-skatten på kol- och stålprodukter sattes till 0 procent av kommissionen per den 1 januari 1998. Tidigare var detta en huvudsaklig intäktskälla för EKSG:s budget.

D. Sedan dess är EKSG:s huvudsakliga intäktskällor nettosaldot på förvaltningen av olika reserver och placeringar samt annullering av anslag som inte utnyttjats.

E. EKSG:s bokslut minskar sedan 1997, och 2001 är tillbakagången 684 miljoner euro jämfört med 2000. Fordringar på kreditinstitut och kunder utgör 48,2 procent av de totala tillgångarna.

F. Förlusterna för finansiella transaktioner har minskat från 24 till 12 miljoner euro medan intäktssidan fick vidkännas en minskning av ränteintäkterna från 249 miljoner euro till 215 miljoner euro och intäkterna från finansiella transaktioner en minskning från 26 miljoner euro till 19 miljoner euro. Inkomsterna för EKSG:s driftsbudget minskade från 75 till 65 miljoner euro.

G. De utstående lån som per den 23 juli 2002 inte täcktes av garantier från en medlemsstat kunde till 100 procent täckas av reserver. Dessa lån uppgick den 31 december 2001 till 580 miljoner euro och täcktes till 100 procent av garantifonden.

H. De medel som EKSG förvaltade den 23 juli 2002 uppgick till 1,6 miljarder euro och avsättningar och reserver uppgick till 945 miljoner euro.

([1]) EUT L 29, 5.2.2003, s. 25.
([2]) EUT L 29, 5.2.2003, s. 28.

I. I den resolution om tillväxt och sysselsättning som antogs vid Europeiska rådets möte i Amsterdam den 16–17 juni 1997, och i Europeiska rådets ovannämnda resolution av den 21 juni 1999 om EKSG:s framtid begärdes att avkastningen från reserverna skulle användas till att finansiera en forskningsfond till förmån för verksamhet inom ramen för kol- och stålsektorn.

J. De belopp som kvarstår när utestående skulder har betalats bör budgetmässigt betraktas som EU:s ”egna medel”. Dessa kommer att ge en årlig ränta på cirka 60 miljoner euro som skall fördelas till forskningsprojekt med anknytning till kol- och stålindustrin (utanför ramprogrammen för forskning).

K. Utgången av EKSG-fördraget den 23 juli 2002 innebar att EKSG:s juridiska status och regelverk automatiskt upphörde och att den rådgivande kommitté som föreskrivs i fördraget avvecklades.

L. EKSG:s årsberättelse för budgetåret 2001 antogs av revisionsrätten den 6 juni 2002.

M. Revisionsrätten drar slutsatsen att EKSG:s årsredovisning per den 31 december 2001 ger en sann och rättvisande bild av EKSG:s tillgångar och ekonomiska ställning per den 31 december 2001 och av rörelseresultatet för budgetåret med samma slutdatum.

N. Revisionsrätten konstaterar att det kan garanteras att transaktionerna i stort sett är lagliga och korrekta, och föreslår därför en positiv revisionsförklaring.

1. Europaparlamentet välkomnar de framsteg som uppnåtts med att avsluta EKSG:s verksamhet, särskilt ovannämnda beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet av den 27 februari 2002 om de ekonomiska följderna av att EKSG-fördraget upphör att gälla och om Kol- och stålforskningsfonden, som har skapat den nödvändiga rättsliga grunden för ”EKSG under avveckling” tills Nicefördraget ikraftträdande den 1 februari 2003.

2. Europaparlamentet uppmanar enträget kommissionen att utarbeta en publikation med en översikt över EKSG:s verksamhet sedan den inrättades. Denna publikation bör offentliggöras på samtliga offentliga språk före utgången av 2003.

3. Kommissionen uppmanas också enträget att före utgången av 2003 genomföra en samlad utvärdering av den forskning som från början finansierats av EKSG, särskilt en utvärdering av kolforskningsprogrammen och de kriterier som föreslagits för urval av nya kolforskningsprogram, i likhet med den som redan genomförts för stålsektorn. Europaparlamentet anser att sådana utvärderingar är en viktig grund för verksamheten i den nya forskningsfond för kol och stål som föreslagits.

4. Europaparlamentet konstaterar att samtliga utestående lån efter den 23 juli 2002 som inte täcks av statliga garantier från någon medlemsstat täcks av EKSG:s reserver, och berömmer kommissionens försiktiga strategi för EKSG:s ekonomiska förvaltning fram till utgången av fördraget. Detta gäller även ”EKSG under avveckling”.

5. Europaparlamentet noterar framstegen med att minska de administrativa kostnaderna, vilka redogörs för i ett dokument om hur utgången av EKSG-fördraget påverkar kommissionens administrationskostnader, ”Expiry of the ECSC Treaty: Impact on the Administrative Costs at the Commission”, vilket budgetkontrollutskottet fick från kommissionsledamot Michaele Schreyer den 8 mars 2001. Parlamentet begär dock att dessa upplysningar och prognoser skall uppdateras och att kommissionen regelbundet skall informera Europaparlamentet om sin årliga strategi när det gäller omplacering av den personal som för närvarande administrerar EKSG:s verksamhet och ”EKSG under avveckling”.

6. Europaparlamentet välkomnar framstegen när det gäller att föra över den erfarenhet som har samlats hos EKSG till Ekonomiska och sociala kommittén, särskilt att ett rådgivande utskott för industriell omvandling, bestående av kommittéledamöter och företrädare för representativa branschorgani-

sationer inom kol- och stålsektorn och för branscher med anknytning till denna sektor, inrättades den 24 oktober 2002 och kunde ha sin konstituerande församling den 28 november 2002. Parlamentet uppmanar detta utskott att regelbundet göra resultaten av sina överläggningar tillgängliga för allmänheten på EU:s officiella språk.

7. Europaparlamentet välkomnar att förhandlingarna med kandidatländerna om villkoren för deras deltagande i en ny forskningsfond för kol och stål avslutats med framgång, där betalningarna av deras bidrag, som fastställts på grundval av mängden mineraltillgångar, sprids ut över tiden i förhållande till varje lands ekonomiska situation, och uppmanar kommissionen att regelbundet rapportera om hur genomförandet av dessa resultat fortlöper.

8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att före utgången av 2003 låta alla ännu outnyttjade, vilande anslag genomgå en systematisk prövning och annullera alla anslag där man inte kan förvänta sig några transaktioner i framtiden.

9. Europaparlamentet begär att kommissionen omgående skall förklara förseningarna med att förbättra redovisningen för lån till tjänstemän, med särskild hänvisning till presentationen av de rapporter som saknades, och som kommissionen utlovade senast i slutet av 2001 i sitt svar till punkt 22 i revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 2000 ([1]) och på nytt till hösten 2002 i sitt svar på punkterna 14 och 15 i revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 2001.

10. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen infört ett system för resultatmätning för att erhålla jämförande uppgifter om avkastningen och förväntar sig att dessa skall offentliggöras i framtida redovisningar från EKSG och ”EKSG under avveckling”.

11. Europaparlamentet uppmanar åter igen kommissionen att verka för att de uppgifter som har effekter på EKSG:s tillgångar i så hög grad som möjligt präglas av insyn och öppenhet.

12. Europaparlamentet kommer att fortsätta att övervaka att skattebetalarnas pengar används effektivt, särskilt när det gäller forskning inom kol- och stålsektorn, även efter det att EKSG har avvecklats.

([1]) EGT C 366, 20.12.2001, s. 1.

BILAGA

EKSG:s BOKSLUT PER DEN 31 DECEMBER 2001 ([1])

TILLGÅNGAR

(samtliga belopp i euro)

	31 december 2001	31 december 2000
Tillgodohavanden i centralbankerna	63 130	84 650
Fordringar hos kreditinstitut	497 195 024	645 009 949
Kundfordringar	1 087 591 599	1 501 804 675
Obligationer och andra värdepapper	1 613 101 204	1 723 746 372
Materiella och immateriella anläggningstillgångar	0	0
Övriga tillgångar	7 092 794	5 170 347
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	82 534 005	96 173 610
TILLGÅNGAR TOTALT	**3 287 577 756**	**3 971 989 603**
Åtaganden utanför balansräkningen	310 674 984	430 881 628

SKULDER OCH EGET KAPITAL

(samtliga belopp i euro)

	31 december 2001	31 december 2000
SKULDER TILL TREDJE MAN		
Skulder till kreditinstitut	604 294 572	981 630 568
Skulder i form av emitterade värdepapper	836 250 262	1 062 076 396
Övrigt	301 104	7 494 034
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	78 061 265	91 947 305
Skulder till tredje man – totalt	**1 518 907 203**	**2 143 148 303**
EKSG:s driftsbudget	530 720 948	835 516 282
AVSÄTTNINGAR		
Garantifonden	580 000 000	565 000 000
Avsättningar för stora exponeringar	6 000 000	17 000 000
Övriga avsättningar	150 699 271	158 663 347
Avsättningar – totalt	**736 699 271**	**740 663 347**
Budget för finansiering av kol- och stålforskning	240 000 000	0
RESERVER OCH RESULTAT		
Specialreserven	118 000 000	176 055 284
F.d. pensionsfonden	40 000 000	74 577 321
Fonden för kol- och stålforskning	92 632 605	0
Balanserat resultat	2 029 066	213 454
Årets resultat	8 588 663	1 815 612
Reserver och resultat – totalt	**261 250 334**	**252 661 671**
SKULDER OCH EGET KAPITAL — TOTALT	**3 287 577 756**	**3 971 989 603**
Åtaganden utanför balansräkningen	300 196 287	426 626 265

([1]) EGT C 158, 3.7.2002, s. 2.

RESULTATRÄKNING FÖR DET RÄKENSKAPSÅR SOM SLUTAR DEN 31 DECEMBER 2001 ([1])

(samtliga belopp i euro)

KOSTNADER	31 december 2001	31 december 2000
Räntor och liknande kostnader	141 299 615	170 536 669
Kommissionsavgifter	379 849	439 219
FÖRLUSTER VID FINANSIELLA TRANSAKTIONER		
Kursförändringar	268 248	862 006
Realisationsförluster på obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	2 248 893	6 703 555
Värdekorrigering av obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	6 760 668	2 960 265
Värdekorrigering av aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning	3 072 877	13 920 110
Förluster vid finansiella transaktioner – totalt	**12 350 686**	**24 445 936**
Administrationskostnader	5 000 000	5 000 000
Värdekorrigering av materiella tillgångar	0	166 180
Övriga rörelsekostnader	1 711 089	315 884
Värdekorrigering av fordringar	4 743 980	12 590 342
Avsättning till garantifonden	15 000 000	12 000 000
Avsättning till reserven för risker och kostnader	2 057 973	17 134 135
Värdekorrigeringar av fordringar och avsättningar – totalt	**21 801 953**	**41 724 477**
Extraordinära kostnader	31 139	270 668
Juridiska åtaganden för räkenskapsåret	184 554 560	129 942 347
Avsättning till reserver för finansieringen av kol- och stålforskningen	240 000 000	0
KOSTNADER TOTALT	**607 128 891**	**372 841 380**
Årets resultat	8 588 663	1 815 612
TOTALT	**615 717 554**	**374 656 992**
INTÄKTER		
Räntor och liknande intäkter	214 741 377	248 795 316
Kommissionsavgifter	253 300	93 400
Vinster av finansiella transaktioner	19 075 670	26 444 507
Återföring av värdekorrigeringar av fordringar och reserver för eventuella skulder och åtaganden	63 955 793	14 155 711
Andra rörelseintäkter	83 387	2 122 461
Extraordinära intäkter	1 879 316	2 427 191
Intäkter i samband med EKSG:s driftsbudget	64 523 231	74 618 406
Återföring av avsättningar för finansiering av EKSG:s driftsbudget	251 205 480	6 000 000
INTÄKTER TOTALT	**615 717 554**	**374 656 992**

([1]) EGT C 158, 3.7.2002, s. 4.

ANALYS AV RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT

Utfall av EKSG:s driftsbudget ([1])

(samtliga belopp i euro)

	31 december 2001	31 december 2000
Utgifter		
Administrationskostnader	5 000 000	5 000 000
Juridiska åtaganden	184 554 560	129 942 347
Finansiering av framtida driftsbudgetar	0	0
Totalt	**189 554 560**	**134 942 347**
Intäkter		
Avgifter	—	—
Böter	4 540 000	—
Återbetalning av räntebidrag	826 462	1 955 203
Diverse	1 158 428	1 035 599
Finansiering av framtida driftsbudgetar	77 000 000	6 000 000
Annullering av juridiska åtaganden	57 998 341	71 627 605
Räkenskapsårets nettosaldo	48 031 329	54 323 940
Totalt	**189 554 560**	**134 942 347**
Resultat av räkenskapsårets budget	**0**	**0**

Räkenskapsårets resultat med beaktande av transaktioner som inte behandlas i budgeten ([2])

(samtliga belopp i euro)

Resultat	31.12.2001	31.12.2000
Rörelseresultatet före förändring i avsättningarna		
— In- och utlåning	1 485 339	2 179 046
— Ränta på bankmedel	1 919 600	2 604 998
— Transaktioner i värdepappersportföljen	78 473 087	78 095 255
— Förluster på fordringar	–1 376 363	—
— Växelkursdifferenser	–268 248	–862 006
— Diverse	27 257	1 691 025
Totalt	**80 260 672**	**83 708 318**
Nettoförändringar i avsättningarna		
— Övriga avsättningar för risker och kostnader	1 419 117	–3 134 135
— Avsättningar för stora exponeringar	11 000 000	1 000 000
— Värdekorrigering av fordringar	44 734 723	565 369
— Avsättning för finansiering av driftbudgeten/oförutsedda kostnader	174 205 480	–14 000 000
— Budget för finansiering av kol- och stålforskning	–240 000 000	—
— Garantifonden	–15 000 000	–12 000 000
Resultat efter förändringar i avsättningarna	56 619 992	56 139 552
Avsatt belopp för finansiering av driftbudgeten (=nettosaldo)	–48 031 329	–54 323 940
Resultat efter avdrag för nettosaldo som avsatts till driftbudgeten	**8 588 663**	**1 815 612**

([1]) EGT C 158, 3.7.2002, s. 19.
([2]) EGT C 158, 3.7.2002, s. 18.